ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1496/98/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Ιουνίου 1998

για τη θέσπιση του προγράμματος δράσης σχετικά με τη βελτίωση της ευαισθητοποίησης των ασκούντων νομικά επαγγέλματα στο κοινοτικό δίκαιο (δράση Robert Schuman)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 189 Β της συνθήκης [3],

Εκτιμώντας:

(1) ότι η δήλωση αριθ. 19 σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, η οποία έχει προσαρτηθεί στην τελική πράξη της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τονίζει ότι είναι θέμα ζωτικής σημασίας, για την καλή λειτουργία της Κοινότητας, τα μέτρα που λαμβάνονται στα διάφορα κράτη μέλη να καταλήγουν στην εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου με αποτελεσματικότητα και αυστηρότητα ισοδύναμη με την αποτελεσματικότητα και αυστηρότητα της εφαρμογής του οικείου εθνικού δικαίου·

(2) ότι για την εγκαθίδρυση της εσωτερικής αγοράς απαιτήθηκαν σημαντικές προσπάθειες στο νομοθετικό τομέα, ιδίως όσον αφορά την προσέγγιση των εθνικών νομοθεσιών για τη δημιουργία ενός χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα·

(3) ότι η αποτελεσματική και ομοιόμορφη εφαρμογή των σχετικών διατάξεων του κοινοτικού δικαίου αποτελεί νέα προτεραιότητα απαραίτητη για την καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

(4) ότι οι πολίτες δικαιούνται, ακολουθώντας τις διαδικασίες που ορίζει η εθνική νομοθεσία, να επικαλούνται ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων τους κοινοτικούς κανόνες σχετικά με τις ελευθερίες της εσωτερικής αγοράς, οι οποίοι έχουν άμεσο αποτέλεσμα και ότι οι πολίτες, οι καταναλωτές και οι επιχειρήσεις πρέπει να μπορούν να βασίζονται στην εφαρμογή των κανόνων αυτών και να απολαύουν, σε όλα τα κράτη μέλη, των δικαιωμάτων και των εγγυήσεων που αυτοί προσφέρουν· ότι είναι ζήτημα ασφάλειας του δικαίου, αξιοπιστίας της εσωτερικής αγοράς και, γενικότερα, εμπιστοσύνης στο σύνολο της διαδικασίας της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης·

(5) ότι οι πολίτες, οι καταναλωτές και οι επιχειρήσεις δεν θα μπορούν να ασκούν το σύνολο των δικαιωμάτων που τους παρέχει η κοινοτική έννομη τάξη ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων, παρά μόνο αν οι ασκούντες νομικά επαγγέλματα οι οποίοι συμμετέχουν περισσότερο άμεσα στην εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου, δηλαδή οι δικαστές, οι εισαγγελείς και οι δικηγόροι, διαθέτουν επαρκή ενημέρωση και εκπαίδευση·

(6) ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο της 22ας Δεκεμβρίου 1993 με τίτλο «Η εξασφάλιση του μεγαλύτερου δυνατού οφέλους από την εσωτερική αγορά — στρατηγικό πρόγραμμα» τονίζει ιδιαίτερα τη σημασία, τόσο για τους πολίτες όσο και για την καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, της ικανότητας των εθνικών δικαστηρίων να αποφαίνονται για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο αριθμό υποθέσεων που αφορούν το συμβιβάσιμο κανόνων ή συμπεριφορών με το κοινοτικό δίκαιο και υπογραμμίζει, προς το σκοπό αυτό, την ανάγκη βελτίωσης των γνώσεων των ασκούντων νομικά επαγγέλματα στον τομέα του κοινοτικού δικαίου·

(7) ότι με το ψήφισμά του της 13ης Φεβρουαρίου 1996 σχετικά με τη δωδέκατη ετήσια έκθεση της Επιτροπής για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου [4] το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει, με στόχο τη βελτίωση της αποτελεσματικής και ομοιόμορφης εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου από τα δικαστήρια των κρατών μελών, ένα πρόγραμμα εκπαίδευσης και ενημέρωσης των ασκούντων νομικά επαγγέλματα στον τομέα του κοινοτικού δικαίου·

(8) ότι η μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση στο κοινοτικό δίκαιο των ασκούντων νομικά επαγγέλματα, οι οποίοι συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης των κρατών μελών, είναι δυνατόν να βελτιώσει τη συνεργασία, η οποία προσιδιάζει στην κοινοτική έννομη τάξη, μεταξύ των εθνικών δικαστηρίων και του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

(9) ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 127 της συνθήκης, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν μπορεί να υποκαταστήσει τα κράτη μέλη στον καθορισμό του περιεχομένου και της οργάνωσης της επαγγελματικής εκπαίδευσης των ασκούντων νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης, δηλαδή των δικαστών, των εισαγγελέων και των δικηγόρων·

---

[1] ΕΕ C 378 της 13. 12. 1996, σ. 17 και ΕΕ C 368 της 5. 12. 1997, σ. 6.

[2] ΕΕ C 206 της 7. 7. 1997, σ. 63.

[3] Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1997 (ΕΕ C 339 της 10. 11. 1997, σ. 410), κοινή θέση του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1998 (ΕΕ C 135 της 30. 4. 1998, σ. 25) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Απριλίου 1998 (ΕΕ C 152 της 18. 5. 1998). Απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1998.

[4] ΕΕ C 65 της 4. 3. 1996, σ. 37.

(10) ότι η Κοινότητα έχει αρμοδιότητα να προτείνει την καθιέρωση ενός μηχανισμού στήριξης που θα έχει στόχο να βοηθήσει τα κράτη μέλη να αντεπεξέλθουν σε καταστάσεις ανεπαρκούς εκπαίδευσης και ενημέρωσης οι οποίες επηρεάζουν, όπου εμφανίζονται, τη σωστή εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου που είναι απαραίτητη για την καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

(11) ότι η επιδιωκόμενη μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση σε θέματα κοινοτικού δικαίου των ασκούντων νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης, δηλαδή των δικαστών, των εισαγγελέων και των δικηγόρων, πρέπει να ενταχθεί σε ένα γενικό μηχανισμό ο οποίος, από τον έλεγχο της σωστής μεταφοράς των κανόνων του κοινοτικού δικαίου στο εσωτερικό δίκαιο μέχρι τις επιβαλλόμενες κυρώσεις σε περίπτωση παραβίασής του, αποβλέπει στην εξασφάλιση της αποτελεσματικής και ομοιόμορφης εφαρμογής των κανόνων της εσωτερικής αγοράς·

(12) ότι η επίτευξη του στόχου αυτού συνεπάγεται την εφαρμογή ειδικών μέτρων προσαρμοσμένων στις απαιτήσεις και τους περιορισμούς της επαγγελματικής πρακτικής· ότι η θέσπιση ειδικού μέσου με στόχο τη βελτίωση της γνώσης του κοινοτικού δικαίου από τους ασκούντες νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης, δηλαδή δικαστές, εισαγγελείς και δικηγόρους των κρατών μελών, συμπληρώνει, προς όφελος ενός συγκεκριμένου κοινού, τα ήδη υφιστάμενα κοινοτικά προγράμματα και πρωτοβουλίες,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Θέσπιση της δράσης Robert Schuman

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει το πρόγραμμα «Δράση Robert Schuman» για μια τριετία.

2. Με αυτό το μέσο χρηματικής στήριξης, η Κοινότητα αποσκοπεί στην προώθηση και στήριξη των πρωτοβουλιών που αποβλέπουν στη βελτίωση της ευαισθητοποίησης σε θέματα κοινοτικού δικαίου των ασκούντων νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης, δηλαδή των δικαστών, των εισαγγελέων και των δικηγόρων των κρατών μελών.

Άρθρο 2

Στόχοι

1. Η δράση Robert Schuman έχει ως στόχο:

α) να ενισχύσει εντός των κρατών μελών την ανάληψη πρωτοβουλιών στον τομέα της (αρχικής ή συνεχούς) εκπαίδευσης, με πρακτική χρησιμότητα, σε θέματα κοινοτικού δικαίου εκ μέρους των φορέων που είναι υπεύθυνοι για την εκπαίδευση των ασκούντων νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης, δηλαδή των δικαστών, εισαγγελέων και δικηγόρων ή εκείνων που προετοιμάζονται να συμμετάσχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης·

β) να ενισχύσει εντός των κρατών μελών την ανάπτυξη των μέσων ενημέρωσης (παραδοσιακών ή βασιζόμενων στη χρήση των νέων τεχνολογιών της επικοινωνίας και των πληροφοριών) σε θέματα κοινοτικού δικαίου τα οποία απευθύνονται στους ασκούντες νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης, δηλαδή στους δικαστές, εισαγγελείς και δικηγόρους·

γ) να υποστηρίξει τις πρωτοβουλίες που είναι σε θέση να διευκολύνουν την υλοποίηση αυτών των δύο μορφών στήριξης, να τις συμπληρώσουν ή να ενισχύσουν τα αποτελέσματά τους.

2. Η δράση Robert Schuman ενισχύει και συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών στον τομέα της εκπαίδευσης και της ενημέρωσης σε θέματα κοινοτικού δικαίου, σεβόμενη απολύτως την αρμοδιότητά τους όσον αφορά τον καθορισμό του περιεχομένου και την οργάνωση της επαγγελματικής εκπαίδευσης.

Άρθρο 3

Μέσο κοινοτικής παρέμβασης

1. Η δράση Robert Schuman αποτελεί ένα πλαίσιο χρηματικής ενίσχυσης των πρωτοβουλιών που αναλαμβάνονται στα κράτη μέλη για την επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

2. Σε κάθε έναν από τους στόχους αυτούς αντιστοιχεί ένα ειδικό σκέλος της δράσης Robert Schuman: «εκπαίδευση», «ενημέρωση», και «συνοδευτικές ενέργειες».

Άρθρο 4

Δημοσιονομικές διατάξεις

Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος για διάστημα τριών ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης ορίζεται σε 5,6 εκατομμύρια Ecu.

Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις μέσα στα όρια των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 5

Όροι επιλεξιμότητας

1. Επιλέξιμοι για χρηματική ενίσχυση στο πλαίσιο της δράσης Robert Schuman θεωρούνται οι φορείς που είναι αρμόδιοι στα κράτη μέλη — σε τοπική, περιφερειακή ή εθνική κλίμακα — ή σε κοινοτικό επίπεδο για:

— τη συνεχή επαγγελματική εκπαίδευση των ασκούντων νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης, δηλαδή των δικαστών, εισαγγελέων και δικηγόρων,

ή

— την αρχική επαγγελματική εκπαίδευση όσων προετοιμάζονται να συμμετάσχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης.

2. Οι φορείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι:

α) τα δικαστήρια·

β) το δικηγορικό σώμα, οι δικηγορικοί σύλλογοι και οι εξομοιούμενες προς αυτούς επαγγελματικές οργανώσεις·

γ) τα Υπουργεία Δικαιοσύνης, τα Ανώτατα Δικαστικά Συμβούλια ή εξομοιούμενοι φορείς και κάθε ανώτατο όργανο που είναι αρμόδιο για την εκπαίδευση των δικαστών.

δ) οι αναγνωρισμένες επαγγελματικές σχολές ή τα εκπαιδευτικά ιδρύματα αρχικής ή συνεχούς εκπαίδευσης των ασκούντων νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης, δηλαδή των δικαστών, εισαγγελέων και δικηγόρων·

ε) τα πανεπιστήμια.

Άρθρο 6

Κριτήρια επιλογής των σχεδίων

1. Οι επιλέξιμοι φορείς ζητούν ενίσχυση στο πλαίσιο της δράσης Robert Schuman υποβάλλοντας στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής σχέδιο δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης, της ενημέρωσης ή των συνοδευτικών ενεργειών.

2. Η επιλογή των σχεδίων και η χορήγηση χρηματικής ενίσχυσης, βασίζονται στα ακόλουθα κριτήρια:

α) *Πρακτική χρησιμότητα*

Οι προτεινόμενες δράσεις πρέπει να επιτρέπουν στα άτομα στα οποία απευθύνονται να αποκτήσουν γνώσεις που θα είναι προσαρμοσμένες και άμεσα χρήσιμες στην καθημερινή άσκηση της επαγγελματικής τους δραστηριότητας.

β) *Δυνατότητα πρόσβασης*

Οι προτεινόμενες δράσεις πρέπει να αποβλέπουν στην ευαισθητοποίηση όσο το δυνατόν μεγαλύτερου αριθμού προσώπων ασκούντων νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν στη διοίκηση της δικαιοσύνης, δηλαδή δικαστών, εισαγγελέων και δικηγόρων, και να απευθύνονται κυρίως σε όσους δεν έχουν ακόμη εξοικειωθεί με το κοινοτικό δίκαιο.

γ) *Προσαρμογή στους περιορισμούς της επαγγελματικής πρακτικής*

Ο τρόπος με τον οποίο θα εφαρμόζονται οι προτεινόμενες δράσεις πρέπει να ανταποκρίνεται στις ανάγκες της επαγγελματικής πρακτικής (κυρίως όσον αφορά το χρονικό προγραμματισμό ή τη γεωγραφική απόσταση).

δ) *Σχέση κόστους-αποτελέσματος*

Κατά την αξιολόγηση των σχεδίων που υποβάλλονται στο πλαίσιο της δράσης Robert Schuman, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις αρχές που θεσπίζουν οι σχετικοί δημοσιονομικοί κανονισμοί, και κυρίως τις αρχές της υγιούς δημοσιονομικής διαχείρισης, της οικονομίας και της σχέσης κόστους-αποτελέσματος.

Το κόστος των προβλεπόμενων δράσεων πρέπει να είναι λογικό σε σχέση με τους στόχους τους. Η εταιρική συνεργασία περισσότερων επιλέξιμων φορέων και η από κοινού διαχείριση των πόρων τους θα οδηγήσει κυρίως στη βελτίωση της σχέσης κόστους-αποτελέσματος των δράσεων αυτών.

3. Επιπλέον, συνεκτιμώνται τα ακόλουθα προαιρετικά κριτήρια αξιολόγησης:

α) η διεπαγγελματική διάσταση των δράσεων, (η παρουσία, κατά την εφαρμογή της δράσης ή με την ιδιότητα του αποδέκτη της δράσης, δικαστών, εισαγγελέων και δικηγόρων)·

β) η διασυνοριακή διάσταση των δράσεων (η παρουσία, κατά την εφαρμογή της δράσης ή με την ιδιότητα του αποδέκτη της δράσης, πολιτών από δύο τουλάχιστον κράτη μέλη).

Άρθρο 7

Τρόποι ενίσχυσης

1. Η χρηματική ενίσχυση που χορηγείται στο πλαίσιο της δράσης Robert Schuman, η οποία έχει στόχο να προωθήσει, να συμπληρώσει και να στηρίξει τη δράση των φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 5, παρέχεται ως συμπλήρωμα της τοπικής, περιφερειακής ή εθνικής χρηματοδότησης και επιδιώκει να καταστήσει δυνατή την πραγματοποίηση ενός σχεδίου. Η οικονομική ενίσχυση που χορηγείται κατ' αυτόν τον τρόπο δεν θα πρέπει συνεπώς να αποφέρει άμεσο ή έμμεσο κέρδος.

2. Η χρηματική ενίσχυση στο πλαίσιο της δράσης Robert Schuman χορηγείται για χρονικό διάστημα ενός ή δύο ετών.

3. Προκειμένου να διασφαλισθεί η συνέχεια των δράσεων, ο δικαιούχος επιδότησης στο πλαίσιο της δράσης Robert Schuman, αναλαμβάνει την υποχρέωση να συνεχίσει, στο τέλος της περιόδου κατά την οποία έλαβε την ενίσχυση, τη δράση του για χρονικό διάστημα ισοδύναμο με την περίοδο αυτή, χωρίς ενίσχυση από την Επιτροπή.

Σε περίπτωση μη τήρησης της εν λόγω υποχρέωσης, οι δικαιούχοι αναλαμβάνουν να επιστρέψουν το συνολικό ποσό που τους χορηγήθηκε.

Παρέκκλιση από την υποχρέωση συνέχισης της δράσης επιτρέπεται κατ' εξαίρεση αν η δράση, ως εκ της φύσεώς της, είναι αδύνατο να συνεχισθεί ή αν ο δικαιούχος αντιμετωπίζει περιστάσεις, ιδίως θεσμικές ή οικονομικές, που εμποδίζουν τη συνέχισή της.

4. Η χρηματική ενίσχυση που προβλέπεται στο πλαίσιο της δράσης Robert Schuman χορηγείται σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζει η Επιτροπή στον τομέα των επιδοτήσεων. Η τήρηση των κανόνων αυτών ελέγχεται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής και το Ελεγκτικό Συνέδριο.

Άρθρο 8

Εφαρμογή

1. Αρμόδια για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος είναι η Επιτροπή, η οποία και θεσπίζει τις πρακτικές λεπτομέρειες της εφαρμογής του.

2. Κάθε χρόνο δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος προκειμένου να ενημερωθούν οι δυνητικοί υποψήφιοι για τους στόχους της χρηματικής ενίσχυσης που χορηγείται στο πλαίσιο της δράσης Robert Schuman και για τους όρους πρόσβασης σ' αυτήν.

Άρθρο 9

Συνοχή της κοινοτικής δράσης

1. Η Επιτροπή μεριμνά, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, για τη γενική συνοχή μεταξύ του παρόντος προγράμματος και άλλων κοινοτικών δράσεων στον τομέα της εκπαίδευσης ή ενημέρωσης.

2. Η δράση Robert Schuman συμπληρώνει τη δράση που αναπτύσσεται στο πλαίσιο άλλων προγραμμάτων, και ιδίως στο πλαίσιο του προγράμματος Leonardo da Vinci για την εφαρμογή πολιτικής επαγγελματικής κατάρτισης της Κοινότητας, της δράσης Jean Monnet για την ανάπτυξη της διδασκαλίας θεμάτων ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης στο πανεπιστήμιο ή ακόμη του προγράμματος Grotius — κοινή δράση που στηρίζεται στο άρθρο K.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση — για την ενθάρρυνση και τις ανταλλαγές το οποίο απευθύνεται στα συναφή προς τη δικαιοσύνη επαγγέλματα.

Άρθρο 10

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την παρακολούθηση και την περιοδική αξιολόγηση του παρόντος προγράμματος και ενημερώνει τακτικά τα κράτη μέλη.

2. Η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, το αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος προγράμματος, έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την εφαρμογή του.

Άρθρο 11

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσης της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Λουξεμβούργο, 22 Ιουνίου 1988.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*
J. M. GIL-ROBLES	J. CUNNINGHAM